

Hos

Chapter 9

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၌	ဝါၵ်းဃာ	ၵ်း	-ၵ်း	ၵ်း	ကၵ်း	-ၵ်း	1
အကခြင်းမူကား	-ထို-လူမျိုး-ကဲ့သို့	ဝမ်းမခြောက်ခြင်း	-သို့-	ကူသရလေ	သင်သည်-ဝမ်းမခြောက်သို့	မ-	
			H0413	H3478	H8055	H0408	

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
လက်ဆောင်-ကို	သင်သည်-ချစ်ခံ၏	သင်-၏-ဘုရားသခင်	-ထို-အပေါ်-မှ	သင်သည်-ပညွတ်တန်ဆာလုပ်ခဲ၏
H0868	H0157	H0430		H2181

:ၵ်း	ၵ်း	-ၵ်း	ၵ်း
လျှို	စပါးနယ်များ-၏	-ထို-အလုံးစုံ-	-အပေါ်-
H1715	H1637	H3605	

အိုကူသရလေအမျိုး၊ တပါးအမျိုးသားကဲ့သို့ ဝမ်းမခြောက်ရှင်များဥပမာ စိတ်ရှိ၍မခုန်နှင့်။ ကိုယ်ဘုရား သခင်၌ မဆည်းကပ်၊ အခြားသော ဘုရားနှင့် မှားယွင်း ပီပြင်ကောက်နယ်တလင်းရှိသမျှတို့၌ မှားယွင်းခကို နှစ် သက်တတ်၏။

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	2
သူမ-ကို-လှည့်မည်	-နှင့်-စပျစ်ရည်သစ်	သူတို့-ကို-ကျွေးမွေးမည်	မ	-နှင့်-စပျစ်ညှစ်စက်	စပါးနယ်	
H3584	H8492		H3808	H3342	H1637	

:ၵ်း
သူမ-၌

ကောက်နယ်တလင်းအားဖြင့် အသက်မမွေးရ။ စပျစ်သီးနယ်ရာ ကျင်းအားဖြင့်လည်း အသက်မမွေးရ။ စပျစ်ရည်သစ်လည်း သူတို့ မမြင်လင့်သည်အတိုင်း မထွက် ရ။

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	3
အဲဂုတုတု-သို့	ဖေရိမ်	-နှင့်-ပန်မည်	ထာဝရဘုရား-၏	-ထို-မမြင့်-၌	သူတို့-နကေမြည်	မ
H4714	H0669	H7725	H3068	H0776	H3427	H3808

:ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
သူတို့-စားကမြည်	ညှစ်ညှစ်သော	-နှင့်-အာရုရ-၌
H0398	H2931	H0804

ဖေရိမ်အမျိုးတို့သည် ထာဝရဘုရား၏ မမြင် တော်၌ မနုရေဘဲ အဲဂုတုတုပညွတ်သို့ ပန်သွား၍၊ အာရုရ ပညွတ်၌ မစင်ကပြင်သောအစကို စားရကမြည်။

ခံရ၏။

ဖက်	ကန	အိမ်	ကုန်	မေ	ဝါဒ	ကန	8
-ထို-ငှက်ဖမ်းသူ	ထောင်ချောက်	-ထို-ပရောဖက်	ငါ-၏-ဘုရားသခင်	-နှင့်-	ဖေရိမ်	ကင်းမှောင်သူ	
H3352		H5030	H0430		H0669	H6822	
: ဝါဒ	တိရ	ကမ္ဘာ	ဝါဒ	-	-	-	
သူ-၏-ဘုရားသခင်-၏	-ထို-အိမ်-၌	ရန်လိုမှု	သူ-၏-လမ်းများ-၌	-	-ထို-အလုံးစုံ-	-အပေါ်-	
H0430		H4895	H1870		H3605		

ဖေရိမ်ကင်းစောင့်သည် မိမိဘုရား ဘက်မှာ နေ၏။ ပရောဖက်သည် ပုဂ္ဂလိကတို့၌ မုဆိုးကျင့်ကွင်း ဖြစ်၏။ သူ၏ဘုရားအိမ်တွင် ဘေးပုဂ္ဂလိက သူဖြစ်၏။

ဘုရား	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ဘုရား	ဘုရား	9
သူသည်-အမှတ်ရမည်	-ထို-ဂိဗယာ	-ထို-ဂိဗယာ-၏-နရေကသာ-ကဲ့သို့	သူတို့-ပျက်စီးခဲ့၏	နက်ရှိုင်းစွာ-	
H2142	H1390	H3117	H7843	H6009	
	ဝ	: ဝါဒ	ဘုရား	ဝါဒ	
	။	သူတို့-၏-အပစ်များ-ကို	သူသည်-ဒဏ်ခတ်မည်	သူတို့-၏-ဒုစရိုက်-ကို	
				H5771	

ဂိဗယာလက်ထက်ကဲ့သို့ သူတို့သည် ကိုယ်ကို အလွန်ညစ်ညူးစကေပြီ။ သူတို့အပစ်ကို အောက်မေ့၍ ဒုစရိုက်များကို စစ်ကြေတော်မူမည်။

ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	10
-ထို-အသီးအနှံ-ကဲ့သို့	ကုသရလေ-ကို	ငါသည်-တွေခဲ့၏	-ထို-တေး-၌	-ထို-စပျစ်သီးများ-ကဲ့သို့	
H1063	H3478	H4672		H6025	
ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	
လာခဲ့၏	သူတို့	သင်တို့-၏-ဘိုးဘေးများ-ကို	ငါသည်-မငြိခဲ့၏	သူမ-၏-အစ-၌	-ထို-သဖန်းပင်-၌
H0935	H1992	H0001	H7200	H7225	H8384
ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	
ရွှေ့သောအရာများ	-နှင့်-သူတို့-ဖွဲ့ခဲ့၏	-ထို-ရွက်ရွံ့ခြင်း-သို့	-နှင့်-သူတို့-ကိုယ်-ကိုးခဲ့ကကြါ	ဘာလပရောဇာ-သို့	
H8251	H1961	H1322		H1187	
				: ဝါဒ	
				သူတို့-၏-ချစ်သူ-ကဲ့သို့	
				H0157	

တော၌ စပျစ်သီးကဲ့သို့ ကုသရလေအမျိုးကို ငါ တွေ့၏။ သီးစသော သင့်ဘေးသဖန်းပင်၌ အဦးဆုံးမှည့် သော သင့်ဘေးသဖန်းသီးကဲ့သို့ သင်တို့ ဘိုးဘေးများကို ငါမငြိ၏။ သူတို့သည် ကိုယ်အလိုအလျောက် ဗာလပရောဇာ ဘုရားထံသို့ သွား၍၊ ထိုရွက်ဘွယ်သောအရာအဘို့ ကိုယ်ကို အပ်နှံသဖြင့် တပ်မက်သည်အတိုင်း စက်ဆုပ် ရွှေ့သောအရာ အမှုတို့ကို ပြုကြ၏။

ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	ဝါဒ	11
-နှင့်-ထို-ဝမ်း-မှ	-ထို-ဖွားခြင်း-မှ	သူတို့-၏-ဘုန်း	ပျံသွားမည်	-ထို-ငှက်-ကဲ့သို့	ဖေရိမ်
H0990	H3205	H3519		H5775	H0669
				: ဝါဒ	
				-နှင့်-ထို-ကိုယ်ဝန်ခြင်း-မှ	
				H2032	

ဖေရိမ်၏ဘုန်းသည် ငှက်ကဲ့သို့ ပျံသွားလိမ့်မည်။ သားဘွားခြင်း၊ ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်း၊ ပဋိသန္ဓေယူခြင်း မရှိရ။

၎င်းတို့သည် - အကယ်၍ - အကဲဖြတ်မှုများကို
 သူတို့၏-သားများကို - သူတို့-ကိစ္စပြုမည် အကယ်၍- အကဲဖြတ်မှုများ

12

သူတို့-အတွက် အမေနှင့် -လည်း- အကဲဖြတ်မှုများ- -ထို-လူ-မှ -နှင့်-ငါသည်-သူတို့-ကို-သူတို့-မည်
 H0188 H157T H0120
 : သူတို့-မှ -နှင့်-ငါသည်-သူတို့-မှ-ဖယ်ခွာခြင်း-၌
 H1992 H5493

သားသမီးတို့ကို ကျွေးမွေးသော်လည်း၊ တယောက်ကိုမျှ မကျန်စေခြင်းငှါ ငါလူယူမည်။ အကယ် ၍ သူတို့ကို ငါစွန့်ပစ်သောအခါ
 အမင့်ဂလာရုံကပြန်မည်။

-နှင့်-ဖေရိမိသည် -ထို-လှပပြင်-၌ စိုက်ထားသော -ထို-တူရု-သို့ ငါသည်-မငြိမ့်၏ -ကဲ့သို့- ဖေရိမိ
 H0669 H8362 H6865 H7200 H0669
 : သူ-၏-သားများ-ကို သတ်သူ -သို့- ထုတ်ရန်
 H2026 H0413 H3318

13

ဖေရိမိသည် တူရုမြို့ကြီးသို့ ငြိမ်ဝပ်ရာအရပ်၌ တည်ဟန်ရှိသော်လည်း၊ မိမိသားသမီးတို့ကို လူသတ်လက် သို့ အပ်ရလိမ့်မည်။

အဝမ်း သူတို့-အား ပေးမည်- သင်သည်-ပေးမည် အဘယ်- ထာဝရဘုရား သူတို့-အား ပေးမည်-
 H7358 H5414 H5414 H4100 H3068 H5414
 : ခြောက်သော -နှင့်-ရင်သားများ ကိုယ်ပျက်သော
 H6784

14

အိုထာဝရဘုရား၊ ပေးသနားတော်မူပါ။ အဘယ် သို့ ပေးတော်မူရမည်နည်း။ ကိုယ်ဝန်ဆောင်သော ဝမ်း၊ နို့ထွက်သော
 သားမမြတ်ကို ပေးတော်မူပါ။

-ထိုနရော-၌ အကဲဖြတ်မှုများ- -ထို-ဂိလဂါလ-၌ သူတို့-၏-ဆိုညွှင်းမှ -ထို-အလုံးစုံ-
 H8033 H1537 H3605
 ငါ-၏-အိမ်-မှ သူတို့-၏-အပြုအမူများ ဆိုညွှင်းမှ -အပေါ်- ငါသည်-သူတို့-ကို-မှန်းတော့ခဲ့၏
 H4611 H7455 H8130
 သူတို့-၏-မင်းသားများ -ထို-အလုံးစုံ- သူတို့-ကို ငါသည်-ထပ်မံ-ချစ်မည် မ ငါသည်-သူတို့-ကို-နှင့်ထုတ်မည်
 H8269 H3605 H0160 H3254 H3808 H1644

: ပုန်ကန်သူများ
 H5637

15

ဂိလဂါလမြို့၌ သူတို့ပုဂ္ဂိုလ်များသော ဒုစရိုက်ရှိ၍၊ ထိုအရပ်၌ သူတို့ကို ငါမှန်း၏။ သူတို့ ဒုစရိုက်အပစ် ကြောင့် ငါ့အိမ်မှ
 ငါနှင့်ထုတ်မည်။ နောက်တဖန် သူတို့ကို မချစ်။ သူတို့ မင်းအပေါင်းတို့သည် ပုန်ကန်တတ်သော သူဖြစ်ကြ၏။

16
 -လည်း- [H1571](#))-လဲ([H1077](#) မ- [H1097](#) အသီး [H6529](#) ခြောက်၏ [H3001](#) သူတို့-၏-အမဖြ [H8328](#) ဖေရိမ် [H0669](#) ညှိက်ခွဲ၏ [H5221](#)

ဝ : [H0990](#) ချစ်မှတ်ရမည့်သေ [H4261](#) -နှင့်-ငါသည်-သတ်မည် [H4191](#) သူတို့-ဖွားမည် [H3205](#) အကယ်၍

| ဖေရိမ်သည် အထိအခိုက်ခံရသောကမ္ဘာနှင့်၊ အမဖြသွေးခြောက်လျက်ရှိ၍ အသီးကို မသီးနိုင်ရာ။ သားဘွားသော်လည်း၊ အချစ်ဆုံးသော သားတို့ကို ငါသတ်မည်။

17
 သူ-ကို [H8085](#) သူတို့-နားထောင်ခဲ့ [H3808](#) မ [H3808](#) အကခြင်းမူကား [H0430](#) ငါ-၏-ဘုရားသခင် [H0430](#) သူတို့-ကို-ပယ်မည်

ဝ : [H5074](#) အပင်းသူများ [H5074](#) -နှင့်-သူတို့-ဖက်မြင် [H1961](#)

| ငါ့ဘုရားသခင်၏ စကားတစ်ကို နားမထောင် သောကမ္ဘာနှင့် စွန့်ပစ်တတ်မူ၍၊ သူတို့သည် တပါးအမျိုး သားတို့တွင် အရပ်ရပ်သို့ လှည့်လည်ရကမည်။